

English kinship terms: From taboo to syntax

Brett Reynolds 

Humber Polytechnic & University of Toronto

9th February 2026

Abstract

English-speaking children rarely address parents by first name – a social prohibition encoding power and solidarity. Separately, English kinship terms like *Mom* and *Dad* permit bare singular use (*Mom called*) where other count nouns don't (**Neighbour called*, in ordinary conversation). While previous work approaches this interface (Downing, 1996), the specific link between the naming taboo and the *syntactic* outcome – determinerless argumental structure – remains unexplored. I argue that the naming taboo causes the proper-noun-like syntax: high-frequency use of kinship terms in vocative function – forced by the prohibition on first names – produces grammaticalization toward strong proper-noun status. Corpus data from CHILDES confirm that parent terms show disproportionate vocative concentration (16–43%) compared to extended kin terms (4–7%), and vocative concentration correlates with bare-argument realisation rates across terms. A careful category/function distinction provides the analytical apparatus; the taboo is the engine, the syntax is the sediment.

Keywords: kinship terms, naming taboo, proper nouns, grammaticalization, address forms

1 INTRODUCTION

In *The Parent Trap*,¹ the emotional centre of the reunion isn't a revelation of biology but a restoration of a word. After eleven years engineered around separation – one parent per child, one child per parent – the father finds himself face-to-face with the daughter who has grown up without him. The dialogue turns on something more miniature and more brutal: what you're allowed to *call* someone.

The father, Nick, reaches for the point that matters: "So, let me see if I get this ... you missed being able to call me Dad." Annie, the daughter, answers just as plainly: "Yeah. I really have, Dad."

The exchange is not about identifying the referent; both speakers know exactly who's being talked to. The ache is about a social relation that English encodes – and polices – through address, where *Dad* functions not as descriptive content but as a licensed stance of affiliation, entitlement, and obligation.

That licensing is tight. A child who uses *Dad* isn't merely labeling; rather, they're performing the relational bond that the term encodes. When a child switches to the first name, they withdraw that performance. And when the kinship term returns, it doesn't just report reconciliation – it performs it.

¹Disney, 1998.

The paper that follows argues that this everyday naming taboo drives a grammaticalization pathway: it's one reason English *Mom* and *Dad* behave, in key syntactic positions, less like ordinary common-noun NPs and more like strong proper names.

1.1 TWO FACTS THAT SHOULD BE CONNECTED

Two facts about English kinship terms have been documented extensively. The address/reference literature and the determiner-syntax literature have largely developed separately. While work on conversational reference already approaches the interface (Downing, 1996), an explicit mechanism linking the parent-name taboo to determinerless argument structure has not been developed.

The first fact, from sociolinguistics, is that in mainstream Anglophone norms, children rarely address parents by first name. This is a social prohibition encoding power and solidarity (R. Brown & Gilman, 1960; Dickey, 1997). The asymmetry is robust: parents use children's first names freely; children use kinship terms. Violating the taboo (calling your mother *Sarah* at the dinner table) is face-threatening, marked, and culturally dispreferred in unmarked contexts.

The second fact, from syntax, is that English kinship terms permit bare singular use where other count nouns don't. The intended reading is definite and individuated, and it occurs outside the role-anchored contexts that license forms like *the doctor* or *Teacher*:

- | | | | |
|-----|----|----------------------------|--|
| (1) | a. | <i>Mom's here.</i> | (grammatical) |
| | b. | ? <i>Teacher's here.</i> | (acceptable in school-role contexts; otherwise marginal; see §6) |
| | c. | * <i>Neighbour's here.</i> | (ungrammatical in ordinary conversation) |

When used this way, *Mom* functions semantically as a PROPER NAME, picking out an identifiable individual in the family domain. This semantic function is borne out syntactically: *Mom* appears as a bare NP, what Huddleston and Pullum (2002) call a STRONG PROPER NAME. With a determiner (*my mom*, *the mom in question*), the same lexical item retains its relational meaning. The bare singular pattern is remarkable because English generally resists bare singular count nouns in argument position (**I bought table*) – with limited exceptions, such as in institutional frames (*go to school*, *in hospital*).

1.2 THE PROPOSED MECHANISM

The argument is simple: the social prohibition on first-name use forces high-frequency use of kinship terms in vocative and address function. Vocative function is determiner-free² – you say *Mom!*, *Waiter!*, *Taxi!*, not **The mom!*, *That waiter!*, *Some taxi!* – and this syntactic property provides the bridge to proper-noun status. That frequency, sustained across childhood and into adulthood, produces exactly the conditions under which grammaticalization toward proper-noun-like syntax occurs. The taboo is proposed as a primary driver, operating through distributional exposure in vocative contexts; a secondary factor is caregiver self-reference (*Mommy's going to the store*), which provides additional input frequency in name position.

The causal pathway has four steps:

1. *Social prohibition*: Children can't use parents' first names. The taboo is enforced by correction, by awkwardness, by the visceral wrongness of hearing a peer say "Hey, Nick" to their father.

²Vocative NPs exclude most determinatives; for kinship terms, bare use is standard. See §3 for the full distributional picture.

2. *Address function*: The prohibition forces kinship terms into the slot normally occupied by proper names. *Mom* and *Dad* become the primary vocative forms – the words a child uses to get a parent’s attention, to address them directly, to refer to them in third-person conversation with other family members. The taboo doesn’t merely increase frequency; it *eliminates the competitor*. The first name is not just rare; it’s prohibited. This total displacement is what makes the kinship case distinctive.
3. *High frequency*: This isn’t occasional use. Children say *Mom* and *Dad* with extreme frequency throughout childhood. The frequency is amplified by parent-directed speech: caregivers routinely refer to *themselves* as *Mommy* and *Daddy* (*Mommy’s going to the store*), providing massive input frequency in name position (Duranti, 2011). Each use is in a slot prototypically occupied by proper names.
4. *Grammaticalization*: Repetition in a name-like slot produces entrenchment. The form becomes highly entrenched as a name-like address form with the distributional privileges of proper nouns – it appears without a determiner, it resists modification in ways that common nouns don’t – while acquiring the semantic function of a proper name: identifiable reference within the family domain.

This mechanism predicts a sharp divergence between parent terms and extended kin. Corpus data confirm this prediction: parent terms show 16–43% vocative use in CHILDES (reflecting variation across individual lexical items; see Table 2), compared to only 4–7% for extended kin terms. This statistical asymmetry provides the usage-based engine for the syntactic shift.

Grammar, on a usage-based view, is not a set of abstract rules that “allow” exceptions; it’s the residue of what speakers actually do, over and over (Bybee, 2010). On the account developed here, *Mom* isn’t a common noun that the grammar happens to permit in a bare-singular slot; rather, it’s a form that has acquired proper-noun syntax through the pressure of its use.

1.3 THE <CGEL> FRAMEWORK

The analytical apparatus comes from *The Cambridge Grammar of the English Language* (Huddleston & Pullum, 2002, hereafter *CGEL*). What *CGEL* offers is a distinction between a word’s *lexical category* – whether it’s a proper noun or a common noun – and its *functional status* – whether it’s serving as a proper name or an ordinary NP. This distinction lets us say precisely what is gradient about kinship terms and what is not.

Bare *Mom* is a proper name without qualification: it conventionally identifies a unique individual in the family domain. What is gradient across kinship terms is not the naming function but the degree of proper-noun entrenchment – how far the form has acquired the bare-argument distribution of a proper noun. The grammaticalization story explains that entrenchment: the taboo forces kinship terms into naming function so frequently that the highest-frequency forms have been recategorized.

This isn’t polysemy in the usual sense – two separate lexemes that happen to share a form. Several diagnostics favor a constructional/status analysis over a two-lexeme account: the use is gradient across kinship terms (not categorical), depends on discourse domain, shows cross-speaker variability, and exhibits bridging through address contexts (§3 develops these diagnostics in full).

Kinship terms show a functional split:

- (2) a. Common noun: *My mom called*.

Term	Definition	Example
Proper noun	Lexeme: Noun serving as proper name	<i>John, Clinton</i>
Proper name	Inherently definite expression	<i>If on a Winter's Night a Traveller</i>
Strong proper name	Proper name without determiner	<i>Paris, Mom</i>
Weak proper name	Proper name with <i>the</i>	<i>the Thames</i>
Bare singular	Count noun without determiner	Normally ungrammatical

Table 1: Key terminology from *CGEL*b. Strong proper name: *Mom called*.

CGEL itself notes this split in its treatment of vocatives (§5.20.5), observing that certain kin terms can function with proper-name status while others cannot – the category is graded rather than uniform (Huddleston & Pullum, 2002, p. 522). Section 3 develops the diagnostics that reveal this gradience. The distribution of English proper nouns was established by Sloat (1969).

1.4 RELATION TO DEITILITY AND DEFINITENESS

One further analytical distinction proves useful. Reynolds (2025) separates DEITILITY – a morpho-syntactic property cluster including resistance to existential pivots and participation in partitives – from DEFINITENESS, which is semantic. Proper names are peripheral members of the deitility cluster: they show the distributional restrictions but lack the overt morphological exponent (no article appears in **the John*). English kinship terms, when functioning as proper names, pattern exactly this way – they acquire the distributional properties of proper nouns. Section 3 develops this apparatus in full.

1.5 WHAT FOLLOWS

The rest of the paper proceeds as follows. Section 2 reviews the sociolinguistic literature on address forms and the naming taboo. Section 3 reviews the syntactic literature on proper nouns, bare nominals, and the *CGEL* apparatus. Section 4 presents the core argument: the grammaticalization pathway from taboo to syntax, supported by corpus evidence from CHILDES. Section 5 addresses the cross-linguistic dimension. Section 6 considers objections and alternative explanations. Section 7 concludes.

2 THE NAMING TABOO

Naming taboos are cross-culturally pervasive but vary in visibility. In traditional Hawaii, the KAPU system forbade commoners from speaking the names of high-ranking chiefs; violations could mean death (Elbert & Pukui, 1979). In Zulu culture, HLONIPHA requires married women to avoid not just in-laws' names but any syllable appearing in those names – triggering systematic vocabulary substitution across the entire lexicon (Irvine & Gunner, 2018). Among the Apache, speaking a deceased person's name is believed to summon a malevolent ghost; when someone dies, all children in the family are renamed (Opler, 1941). In traditional China, the system of BÌHUÌ prohibited speaking or writing the personal names of emperors and ancestors; characters appearing in a ruler's name were banned from official documents (Adamek, 2012). The hlonipha case is especially instructive:

avoidance-driven lexical replacement is a morphological analogue of the frequency-driven syntactic shift proposed here. Naming taboos can restructure language.

English has a naming taboo too, but it is so familiar that native speakers rarely notice it. Still, the literature on address forms has documented a robust asymmetry in English-speaking families: parents address children by first name; children address parents by kinship term. Far from being a quirk of individual families, it's a social rule, enforced by correction and marked by discomfort when violated.

The foundational framework comes from R. Brown and Gilman (1960), who analysed the pronouns of power and solidarity in European languages. The T/V distinction (familiar *tu* vs. formal *vous*) encodes social relationships along dimensions of POWER (asymmetric) and SOLIDARITY (symmetric). R. Brown and Ford (1961) extended this logic to naming: superiors give first names and receive titles; intimates exchange first names; formal equals exchange titles. While English address habits have shifted toward greater informality in many domains (Leech, 2014), the parent-child asymmetry has proved more resistant – the key finding for our purposes is that this particular asymmetry persists even as others weaken.

Within the family, the parent-child dyad exhibits a paradigmatic power asymmetry. Parents freely use children's first names, nicknames, or terms of endearment, but rarely kinship terms (Dziwirek, 2019): *Sarah, time for dinner*. Children rarely reciprocate: **Sarah, when's dinner?* (addressed to their mother named Sarah). Instead, children use kinship terms: *Mom, when's dinner?*

This asymmetry persists into adulthood. Even when children are themselves parents, even when they have adult relationships with their aging parents, first-name address remains marked. For ascending kin, "avoidance of the personal name may become a virtual mandate" (Downing, 1996, p. 120). The taboo concerns not childhood dependency but a social relation encoded in language and maintained across the lifespan. This matters for the mechanism: the frequency pressure doesn't stop at adolescence but continues to reinforce entrenchment throughout adulthood.

Dickey (1997) provides a systematic treatment of address forms and terms of reference, documenting the forms available in English and their sociopragmatic conditioning. The kinship-term-for-parent pattern is noted as near-categorical in non-marked contexts. What makes it a TABOO rather than a mere preference is the affective response to violation: discomfort, face-threat, sometimes correction. This response is documented anecdotally throughout the address literature, but experimental evidence (e.g., reaction-time or judgment data) remains a gap worth filling.

The naming taboo is best understood through politeness theory. P. Brown and Levinson (1987) analyse linguistic politeness as the management of FACE – the public self-image that interactants claim and mutually support. Address violations threaten face. A child who calls their parent by first name is, in politeness-theoretic terms, performing a face-threatening act: claiming solidarity equivalence where hierarchy obtains.

This face-threat explains the affective charge of the taboo. The "wrongness" of hearing a peer say "Hey, Nick" to their father isn't merely unconventional. It indexes a stance – claimed equality, refused deference – that violates expectations about parent-child relations. The discomfort is social, not merely linguistic. And because the discomfort is social, the taboo is enforced – which means the frequency pressure is sustained, generation after generation.

Here is where the English taboo diverges from other naming taboos typologically. Most naming taboos drive *lexical replacement*: the prohibited word is avoided and eventually dies out, replaced by circumlocutions or neologisms. Zulu *hlonipha*, discussed above, is the paradigm case: avoidance

of in-law name syllables has reshaped the lexicon. The English parent-child taboo works differently. It doesn't prohibit the kinship term – it prohibits the *alternative*. The first name is blocked; the kinship term is forced into the vacancy. The result is not lexical loss but frequency concentration – and frequency concentration, on standard usage-based accounts, is the engine of grammaticalization.

What matters for the grammatical story is the consequence of the taboo for usage frequency. Because children can't use parents' first names, they have to use kinship terms – a constrained selection with the constraint enforced by social pressure, not a free choice among alternatives. This creates a distributional monopoly in name position that ordinary frequency effects don't produce.

The taboo's strength likely varies across English-speaking communities. Regional, class, ethnic, and family-structure variation in address norms is well documented (Wolfram & Schilling, 2015), though systematic data on kinship-term taboo strength across varieties remain sparse. The mechanism predicts that communities with stronger taboos – where first-name use is more consistently prohibited and more sharply sanctioned – should show stronger proper-noun properties for kinship terms; communities with weaker taboos should show weaker properties. This prediction connects to the within-family variation discussed in §6: gradience in taboo enforcement should produce gradience in syntactic outcome.

3 KINSHIP TERMS WITH PROPER-NOUN STATUS

The syntactic facts about kinship terms have been described, but their significance hasn't been connected to the sociolinguistic facts reviewed above. This section provides the precise analytical apparatus for characterizing what's grammatically distinctive about *Mom* and *Dad*.

The Cambridge Grammar of the English Language (Huddleston & Pullum, 2002) distinguishes carefully between lexical category and naming function. A PROPER NOUN is a lexical category – a subcategory of nouns specialized for naming. A PROPER NAME is an expression conventionally adopted to denote a unique entity. The two can come apart.

Consider *the United Kingdom*. The noun *kingdom* is a common noun, but the NP *the United Kingdom* functions as a proper name: it refers to a unique political entity. The lexical category is common, the semantic function proper.

CGEL further distinguishes STRONG PROPER NAMES, those that appear without an article (*Paris*, *Mom*), from WEAK PROPER NAMES, those that require *the* (*the Thames*, *the Hague*). The terminology requires care: PROPER NAME is a semantic term, where STRONG PROPER NAME is a bit of a hybrid. A STRONG PROPER NAME is a bare NP (syntax) functioning as a proper name (semantics). It's definite in reference (unique, identifiable) but appears bare, without the determiner that typically marks definiteness – and that is usually syntactically required in other contexts.

English virtually prohibits bare singular count nouns in argument position. You can say *Dogs bark* (bare plural, generic) and *Water flows* (bare mass), but not **Dog barks* or **Table broke*.

The exceptions reveal the pattern. Proper nouns resist determiners: *Paris is beautiful*, not **The Paris is beautiful*. Bare singulars in argument position are the province of proper nouns: forms that have escaped the determiner requirement because they function as strong proper names. Institutional bare singulars (*go to school*, *in hospital*) arise through a different pathway – semantic bleaching rather than proper-noun grammaticalization – and remain prepositionally bound.

Kinship terms enter this picture precisely when they function as proper names. In *Mom called*, the kinship term appears bare and supports family-domain identifiable reference – exactly like *John*

called in a discourse where the intended *John* is identifiable. The determiner is absent not because grammar has made a special exception but because the usage instantiates the proper name construction: it establishes definite reference through naming rather than through an overt deictal exponent.

This parallel extends to pragmatics. *John called* is felicitous only when both parties know which John is meant; if two Johns are in play, disambiguation is called for (*John from work, John Smith*). Similarly, bare *Mom* is the norm within the family, where uniqueness is guaranteed. Outside family discourse, where everyone has a mother, *my mom* restores the determiner. Downing (1996) documents this pattern in conversational data: within-family reference uses kinterm-based proper names (*Mom called, Gramma Peggy's coming*), while reference to the same individuals outside family circles shifts to anchored forms (*my mother called*).

The parallel also extends to distributional diagnostics. Section 1 introduced deictality as a morpho-syntactic property cluster distinct from semantic definiteness. Two classic diagnostics for deictality are resistance to existential pivots and participation in partitives. Bare *Mom* passes both: **There's Mom waiting outside* is odd (existential-pivot resistance), while *most of Mom's friends* is fine (partitive participation). Crucially, adding a possessive rescues the existential: *There's my mom waiting outside* is fine, showing that the constraint is on the bare proper-name form, not on the pragmatics of identifiable referents. These judgments match prototypical proper names like *John*: **There's John waiting outside* is similarly degraded, while *most of John's friends* is unexceptionable.

A third diagnostic involves modification. Common-noun NPs accept attributive modifiers freely: *my tired mom, my exhausted mother*. Bare kinship proper names resist them: **Tired Mom called* is degraded, parallel to **Tired John called*. The constraint follows from proper-noun status: proper names resist modification because they already denote a unique individual; adding an attributive implies a contrast set that proper names don't license. Kinship proper names inherit this restriction.

Kinship proper names are thus peripheral members of the deictality cluster – distributionally deictal despite lacking the overt morphological exponent.

Not all kinship terms behave alike. *CGEL* notes this explicitly in its discussion of vocatives (§5.20.5): “the kin terms include those that can be used with the status of proper names”, but the category is graded.

- (3) a. Fully licensed: *Mom, Dad, Grandma, Grandpa*
- b. ? Marginal: *Auntie, Uncle*
- c. * Unlicensed: *Brother, Sister, Aunt, Cousin, Nephew*

The gradient is in proper-noun entrenchment – how far each form has acquired bare-argument distribution – not in naming function. The hierarchy doesn't track raw contact frequency – children interact with siblings constantly. It tracks *taboo-driven* frequency: the rate at which social prohibition forces the kinship term into name-position. For parents and grandparents, the naming taboo blocks first-name use; the kinship term is the only option. For siblings, cousins, and aunts/uncles, first names are available, so the kinship term competes and loses frequency in name-position.

Auntie and *Uncle* occupy an intermediate position. Unlike most English honorifics, which combine with surnames (*Dr. Smith, Mr. Jones*), these combine with first names (*Auntie Sarah, Uncle John*). This quasi-titular use gives them name-position exposure that siblings lack: bare usage (*Auntie*) can be analyzed as an elision of the full title-plus-name construction (*Auntie [Sarah]*), providing

a bridge for proper-noun syntax. The formal variant *Aunt* lacks this quasi-titular use and accordingly shows no proper-noun properties: the form that gets name-position exposure (*Auntie*) acquires proper-noun syntax; the form that doesn't (*Aunt*) doesn't. This is a minimal pair the semantic-uniqueness account cannot explain: *Auntie* and *Aunt* have the same denotation, but only the form with name-position exposure shows proper-noun distribution (see §6 for the semantics objection). *Brother* and *Sister* are unlicensed in ordinary family discourse but can function as titles in religious contexts (*Brother John*, *Sister Mary*). In Quaker communities, for instance, bare *Sister* appears in subject position: “Sister said we could make no such engagements” (qtd. in Hodgkin, 1927). The mechanism generalizes beyond nuclear-family kinship.

CGEL treats VOCATIVE as a function, not a case – English has no vocative case, and *CGEL* uses the term exclusively for the function (§5.20.5). Vocative NPs are not dependents of the verb; they can stand alone without ellipsis and are best regarded as “a kind of interpolation, one that can appear, like certain adjuncts, in front, central, or end position”. Vocatives show distinctive determiner restrictions: they permit 1st- and 2nd-person pronoun genitives (*My friend!*, *Your majesty!*) and the 2nd-person determinative (*You idiot!*), but exclude 3rd-person pronouns, common-noun genitives, and most other determinatives – hence **The waiter!*, **That friend!*. For kinship terms, bare use is standard. What's distinctive about kinship terms is that they pattern with personal names in this function: *Mom, come here* parallels *Sarah, come here*. Both are direct address forms; both trigger the same intonational contour; both resist modification in the same ways.

Hill (2022) adds a structural account: vocative phrases have dedicated syntactic positions, and forms that occupy those positions share grammatical properties. Hill argues that vocative phrases can morphosyntactically encode the speaker's kinship rank superiority over the addressee – what she calls “reversed vocatives.” For the present purposes, the key point is that kinship terms in vocative function inherit both the syntactic properties of vocative phrases and the social-indexical function of kinship rank. The vocative slot is a grammaticalization highway – a context where high-frequency forms acquire special privileges.

This matters for the causal story. If kinship terms are used primarily in vocative function (because the naming taboo blocks first-name use), and if vocative function selects for proper-noun-like properties, then the taboo creates the grammaticalization pressure. The syntax follows from the usage pattern.

4 FROM TABOO TO SYNTAX

The previous sections have established two facts and the analytical apparatus for connecting them. The sociolinguistic fact: children can't use parents' first names. The syntactic fact: kinship terms like *Mom* exhibit strong proper-noun distribution. This section presents the mechanism that links them.

The heart of the proposal is frequency. Bybee (2010) argues that grammatical patterns emerge from usage: forms that occur frequently in particular slots become entrenched in memory, stored as units, and eventually acquire the distributional properties associated with those slots. Rather than being a set of abstract rules that happens to permit certain forms, grammar is the sedimented residue of repeated use.

The naming taboo creates massive frequency asymmetry. A child who can't say *Nick* says *Dad* instead – thousands of times per year, from first words through adolescence and beyond. These uses are concentrated in slots prototypically occupied by proper names: vocatives (*Dad, look!*), subjects

of attention-getting verbs (*Dad says...*), referential uses in family discourse (*Let's ask Dad.*).

This concentration matters. Bybee (2006) shows that frequency in a particular construction produces entrenchment in that construction. A form used overwhelmingly in name position comes to be *stored as* a name – not analysed compositionally as “the parent who is my father” but retrieved holistically as a unit with the syntactic properties of proper nouns. Developmental evidence supports this: Benson and Anglin (1987) found that experience predicts both the quality of children's definitions of kin terms and the order of acquisition – *mom* and *dad* are acquired earliest, in part because they are encountered most frequently.

Following Traugott (1993), we can map a grammaticalization trajectory for kinship terms:

- (4) a. Stage 1 (Source construction): relational NP headed by a common noun with genitive determinative: *my mom*
- b. Stage 2 (Bridging context): vocative function (determinerless by default): *Mom*, can you...?
- c. Stage 3 (Extension / reanalysis): bare NP in argument position, initially domain-restricted (felicitous only within the family): Tell *Mom* I'm late.
- d. Stage 4 (Target construction): strong proper name (proper-noun status; bare but distributionally deictal), generalized beyond family discourse: *Mom* called.

The bridging context (Heine, 2002) is essential. Vocative function licenses bare NPs – you can say *Waiter!* without a determiner. But vocative frequency alone doesn't explain proper-noun syntax. *Waiter* doesn't license bare singular subjects with a definite, individuated reading in ordinary conversation: **Waiter called* (with intended meaning “the waiter we both know”).

What distinguishes kinship terms is the *sustained frequency* across both vocative and referential uses. The taboo ensures that *Mom* isn't merely an occasional vocative but the *default name* for referring to one's mother. This pushes the form beyond vocative bridging into full proper-noun status.

The process isn't complete, and evidence of gradience supports the usage-based account. The hierarchy described in §3 – from fully licensed *Mom* to unlicensed *Cousin* – tracks address frequency: it's a prediction of the mechanism, not an arbitrary list. More formal terms like *Mother* and *Father* appear as bare singulars but are register-sensitive, associated with diary style, conservative families, or religious contexts – evidence that the gradience is not just cross-term but cross-register, reflecting different usage contexts producing different degrees of entrenchment.

The mechanism makes three testable predictions about corpus distributions: (a) parent terms should show higher vocative concentration than extended kin terms; (b) vocative concentration should correlate with bare-argument use across terms; (c) children should drive the vocative skew, since the taboo operates on what children *produce*, not merely what they hear. The CHILDES data test all three. (Terms *mother* and *father* occur too infrequently in CHILDES English-NA to support reliable vocative-rate estimates and are excluded from the quantitative analysis.)

Data from the CHILDES corpus of child-directed and child-produced speech (MacWhinney, 2000) provide direct support for the frequency mechanism. Table 2 shows frequency counts (per million words) across the English-NA collection (all corpora, speaker tiers only), distinguishing vocative uses from argument uses. Vocative was operationalized as: (i) comma-adjacent occurrences (e.g., *Mom*, *look* or *No*, *Mom*), or (ii) utterances consisting solely of kinship terms plus a small closed set

of discourse particles (*hey, hi, oh, uh, um, yeah, yes, no, please, well*). All other occurrences were coded as argument uses. The extraction script is available in the online repository.³

Term	Vocative ppm	Argument ppm	Vocative %
<i>mommy</i>	493	2,155	19%
<i>mom</i>	240	744	24%
<i>daddy</i>	242	1,242	16%
<i>dad</i>	97	353	22%
<i>mama</i>	183	382	32%
<i>dada</i>	44	57	43%
<i>grandma</i>	24	143	14%
<i>grandpa</i>	8	72	10%
<i>aunt</i>	2	55	4%
<i>uncle</i>	4	74	5%
<i>cousin</i>	4	45	7%
<i>brother</i>	14	207	6%
<i>sister</i>	14	241	5%

Table 2: Kinship term frequencies in CHILDES English-NA (per million words).

Because vocative detection is heuristic, I conducted a stratified manual check: 50 predicted vocatives and 50 predicted arguments for parent terms, and the same for extended terms. Table 3 reports the resulting confusion counts; the two ambiguous extended cases were coded as vocative, a conservative choice that *reduces* the parent/extended contrast. The extended-term heuristic shows a higher false positive rate (30% of predicted vocatives were true arguments), primarily because extended kin terms appear comma-adjacent in appositive constructions (*my aunt, Sarah*) rather than vocative function. Treating the heuristic as a noisy measurement, I estimate the positive predictive value (PPV) and false omission value (FOV) with beta priors and propagate uncertainty to corrected vocative rates. Here and below, “parent vocative rate” refers to the category-level rate after measurement-error correction, computed across all parent-term tokens from child speakers (*CHI tiers). The posterior implies a parent vocative rate of 41% [32–51] versus 6.2% [4.0–11.0] for extended kin, a difference of 35 points [25–45]. Figure 1 shows that the parent/extended contrast persists across alternative heuristic definitions. I compared the default heuristic (comma-adjacency or standalone utterance) against a *strict* variant (comma-adjacency only) and a *loose* variant (adding all utterance-initial kinship terms). Under all three definitions, the core asymmetry remains robust.

Bare-argument use tracks vocative concentration. Bare arguments were defined as argument uses without overt determiners or genitive markers. Apostrophe-*s* was treated as genitive only when immediately followed by a noun without copular/auxiliary continuation (e.g., *mom’s car*); all other contexts, including predicate adjectives (*Mom’s mad*), PPs (*Mom’s in the kitchen*), and copular NPs (*Mom’s the boss*), were treated as contractions and counted as bare arguments. Using terms with at least 50 argument tokens, vocative percentage correlates with bare-argument percentage (Pearson

³https://github.com/BrettRey/English_kinship_terms

Category	Predicted label	True vocative	True argument	Total
Parent	Vocative	49	1	50
Parent	Argument	13	37	50
Extended	Vocative	35	15	50
Extended	Argument	0	50	50

Table 3: Manual check of the vocative heuristic (stratified sample; ambiguous extended cases counted as vocative).

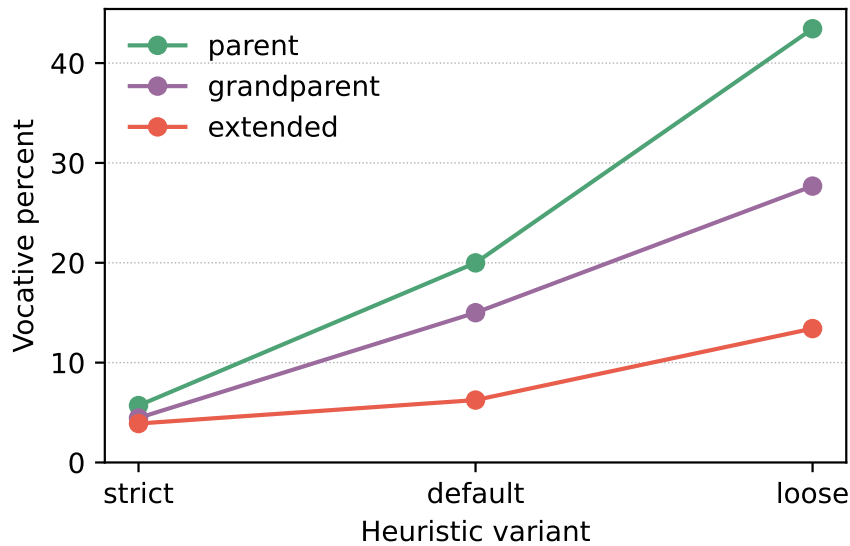


Figure 1: Sensitivity of vocative rates to heuristic choice (strict = comma-adjacent only; default = comma-adjacent or stand-alone; loose = plus utterance-initial). Parent terms remain higher than extended terms under all variants.

$r = 0.72$; Spearman $\rho = 0.73$; $n = 30$). The correlation may be partly driven by the categorical parent/extended split; whether a continuous dose-response relationship holds within either category is a question for finer-grained data. Still, the correlation holds when collapsing morphological variants into family clusters (MOM, DAD, etc.) and when restricting to child-speaker tokens only. Figure 2 plots this relationship: terms with more vocative concentration are also the ones most likely to appear as bare arguments.

Two patterns emerge. First, parent terms are not merely more frequent overall – they are *disproportionately concentrated in vocative function*. Parent terms show 16–43% vocative use, while extended kin terms show only 4–7%. This is precisely the asymmetry the mechanism predicts: the naming taboo pushes parent terms into the vocative “bridging context” far more often than it affects terms for aunts, uncles, or cousins.

Second, grandparent terms occupy an intermediate position (10–14% vocative), consistent with their intermediate proper-noun properties. Grandparents are sometimes addressed by kinship term

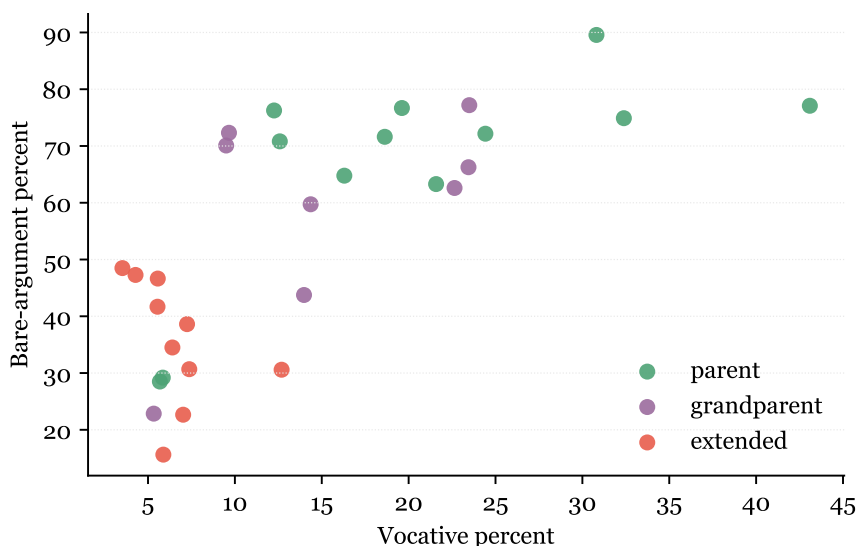


Figure 2: Correlation between vocative concentration and bare-argument use (terms with ≥ 50 argument tokens).

(depending on family proximity), but less consistently than parents.

The key finding is that children drive the vocative skew: 68% of vocative uses of kinship terms in CHILDES come from child speakers (*CHI tiers), not from adult caregivers. This directly supports the causal direction of the account. If the effect were driven by caregiver input alone – adults modelling *Mommy's going to the store* – we'd expect adults to dominate vocative use. The reverse pattern confirms that the taboo operates primarily through what children *produce*, forcing kinship terms into name position at the child's own initiative.

This evidence validates the core frequency claim. The naming taboo doesn't merely increase overall usage of *Mom* and *Dad*; it concentrates that usage in the vocative function that serves as the grammaticalization pathway.

The naming taboo represents the engine that drives the frequency asymmetry. Without the taboo – in a culture where children freely used parents' first names – kinship terms would have lower address frequency. They might still be relational nouns (as they are in *my mom*), but they wouldn't be pushed toward proper-noun status.

The theoretical upshot is that proper-noun syntax for kinship terms isn't a stipulated exception to general rules about determiners; it is a predictable consequence of how frequently, in what positions, these forms are used.

Bybee (2010) calls grammar “sedimented behaviour”: the patterns that emerge when repeated interactions leave traces in cognitive organization. The bare singular licensing of *Mom* is sediment from millions of uses in vocative and referential name position. The taboo created the pressure; frequency created the entrenchment; entrenchment created the syntax.

The naming taboo and the bare singular pattern aren't coincidentally co-occurring. They're reciprocally connected: the taboo produces the usage pattern that sedimented into syntax, and that distinct syntax now reinforces the special social status of the kin term. The reinforcement works through

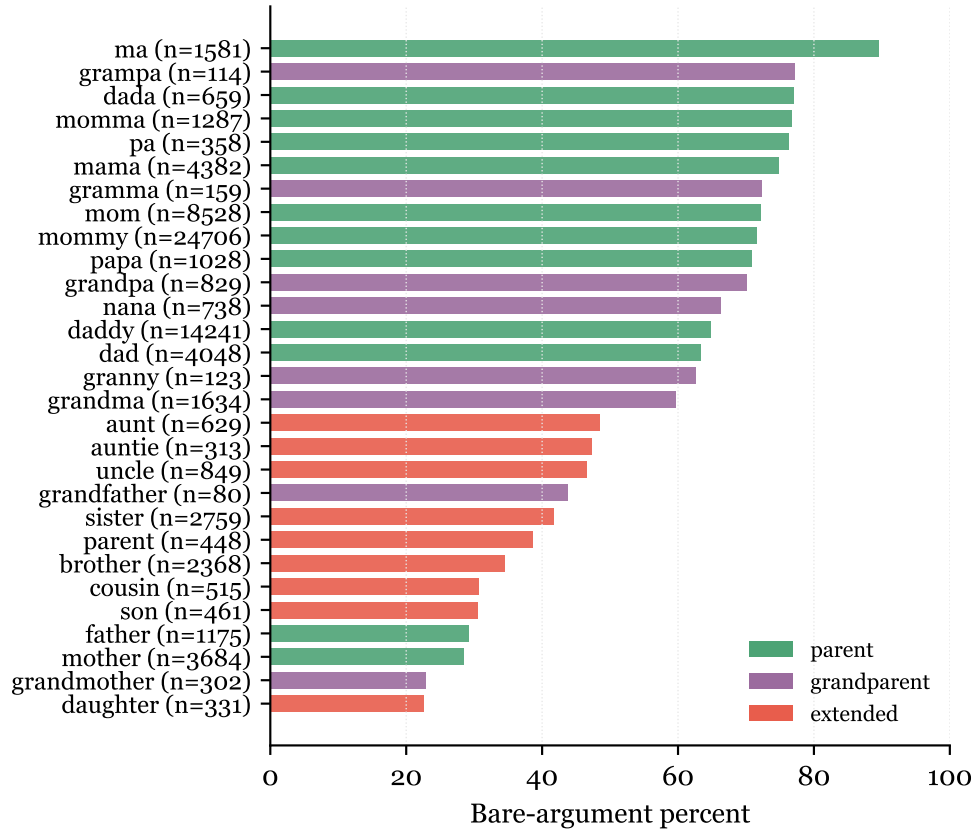


Figure 3: Bare-argument rate by kinship term (terms with ≥ 50 argument tokens), ordered by rate. The gradient tracks taboo-driven vocative exposure: informal parent terms (highest, 60–90%), grandparent terms (intermediate, 60–77%), extended kin terms (lowest, 30–50%). Title+name constructions (*Auntie Sarah*, *Uncle John*) are excluded from bare counts (since the name is the syntactic head) using %mor-tier proper-noun tagging.

formal marking: using *Mom* as a bare proper name (rather than *my mother* as a common noun) signals not just reference but the speaker’s position in the family hierarchy. The syntactic distinctiveness becomes a marker of the social relationship, which in turn sustains the taboo that produced it.

This proposal makes a prediction: in speech communities where the naming taboo is weaker or absent, kinship terms should show less proper-noun-like syntax. They should require determiners more often; bare singular subjects should be marked or ungrammatical. A parallel prediction applies to honorific use: where kinship terms function as titles or honorifics (as with *Auntie Sarah*, *Uncle John*, or religious *Brother/Sister*), they should show stronger proper-noun properties than when used purely relationally. Section 5 explores these predictions.

5 CROSS-LINGUISTIC PREDICTIONS: MALAGASY

The English-internal evidence is suggestive, but the strongest test would come from a language combining (a) a strict determiner system, where bareness is marked, with (b) a much stronger naming

taboo. Malagasy provides exactly this combination.

Standard (Official) Malagasy is typologically useful here because it makes two distinctions overt that English collapses. First, proper names in argument position normally require a dedicated set of proper determiners, distinct from the common-noun determiner *ny*. While *ny* is standardly analyzed as a definite article (Keenan, 2008), in the present framework it marks the common-noun category – what §1 calls the DEITAL cluster – contrasting with the proper-noun markers. The relabelling is not merely terminological: it captures the fact that the *ny/i* alternation tracks a syntactic category distinction (common vs. proper noun), not a semantic definiteness distinction, since both forms mark definite reference. Following Paul (2018) (summarizing Dez (1990)), Official Malagasy has three such proper determiners: familiar *i*, more respectful *ra-*, and honorific *andria-*. The key is that these proper determiners are precisely the ones that can be omitted in vocative use: they are reported to be *only* omitted when the proper name is used as a vocative.

Second, Malagasy has dedicated vocative morphology for (most) non-pronominal vocatives: the vocative marker *ry* (Potsdam, 2010). Potsdam gives the sharp contrast *i Soa* ('Soa', non-vocative only) versus *ry Soa* ('Soa!', vocative only), and likewise *ny mpianatra* ('the students', non-vocative only) versus *ry mpianatra* ('students!', vocative only). The distribution is as follows: *ry* is the general vocative marker (used with both proper names and common nouns), while determiner-omission is a proper-name-specific vocative alternative. Thus if a teknonym takes *ry* in vocative function, it's being treated as an ordinary noun; if it appears bare, proper-name status is already being assumed. A small complication is that *i* can exceptionally be retained in an imperative vocative to avoid excessive directness (reported by Dez), but the default split remains: proper-name determiners characterize non-vocative proper names, while vocatives are marked by *ry* or by determiner-omission.

Among the Zafimaniry of Madagascar, naming taboos are far more pervasive than in English (Bloch, 2010). Bloch documents how personal names progressively fall out of use as speakers acquire social status. Young parents find personal names awkward; teknonyms (*renin'Solo* = 'mother of Solo') replace them in address and reference. For established elders (RAIAMANDRENY), personal names are actively avoided; using one would deny the person's legitimate place in the moral order. Bloch reports further stages of depersonalization, though the precise trajectory varies.

This represents a much stronger input pressure than the English parent-child taboo. The avoidance extends beyond children addressing parents to encompass entire communities addressing elders.

5.1 THE PREDICTION

The existence of a dedicated vocative determiner refines the prediction. In English, vocative function is bare, so vocative use and proper-noun-like syntax converge in a single morphological form. In Malagasy, they can diverge: vocative function may take *ry* or appear bare (Paul, 2018), while argument position requires either *ny* (common noun) or *i/ra* (proper noun).

The question, then, is not whether teknonyms appear bare (Malagasy doesn't license bareness in argument position the way English does), but which determiner they select when used as subjects or objects. If the naming taboo produces proper-noun grammaticalization, teknonyms should take the proper-noun determiners *i/ra* in argument position, while taking *ry* or appearing bare in vocative function. If they take *ny* in arguments, the taboo hasn't produced the syntactic shift the mechanism predicts.

A structural difference deserves acknowledgment: English simplex kinship terms (*Mom*) differ from Malagasy phrasal teknonyms (*renin'Solo* = 'mother of Solo'). For the mechanism to apply, the

teknonym's proper-name status must itself be the grammaticalization product – a descriptive phrase that acquired proper-name function through high-frequency use in naming position, just as English *Mom* acquired proper-name syntax through the same pathway. The test is whether the phrase now takes proper-name determiners (*i/ra*) rather than the common-noun determiner (*ny*): if it does, the grammaticalization has occurred, regardless of the source construction's internal structure.

To our knowledge, Malagasy is the *only* typological profile that fully disentangles the confounds in the English data: overt proper-name determiners separate proper-noun status from mere definiteness, and overt vocative morphology separates vocative function from argument licensing. The prediction is sharp enough that even a small corpus study would be decisive. Detailed syntactic work on Zafimaniry teknonyms remains to be done.

5.2 WEAKER TABOOS

The converse prediction is equally important. In speech communities where the naming taboo is weaker (where children sometimes use parents' first names, or where the taboo applies only in formal contexts), kinship terms should show less name-like syntax.

Scandinavian languages would provide a useful test case: anecdotally, first-name address to parents is less marked in some families and regions than in mainstream Anglophone norms. If the mechanism is correct, kinship terms in such communities should show weaker name-like status effects by diagnostics appropriate to the language (e.g. reduced restriction to address contexts; weaker resistance to nominal modification). A complication is that Scandinavian languages differ in their determiner systems (suffixal definite articles, different patterns of bare nominal licensing), so any difference in kinship-term syntax would need to be calibrated against the baseline bare-nominal licensing in each specific language before attributing it to taboo strength. Systematic sociolinguistic work on such communities would provide a direct test.

5.3 WITHIN-FAMILY VARIATION

The mechanism predicts within-term variation across families. Terms like *son* and *daughter* are typically low-vocative: most parents address children by first name, so these kinship terms remain common nouns. But some families do use them vocatively (*Son, come here; Daughter, listen to me*), often associated with regional, religious, or conservative register styles. If vocative frequency drives grammaticalization, families with higher vocative use of *son* and *daughter* should also show higher bare-argument rates: *Son said he'd be late; Daughter is visiting tomorrow*. This would provide a within-term, between-family test complementing the between-term analysis. A complication is the register confound: if conservative registers independently license archaic or formal constructions, the bare-argument licensing might track register rather than vocative frequency. Distinguishing these requires comparing bare-argument rates between families matched for register but differing in vocative frequency. The challenge is data: testing requires family-level corpus annotation to track vocative frequency and bare-argument licensing for the same terms within the same families.

5.4 KINSHIP TERMS AS HONORIFICS

The honorific prediction is testable within English and cross-linguistically. In English, kinship terms used as quasi-honorifics (*Auntie Sarah, Uncle John*) show intermediate proper-noun properties, while those used as full titles in religious contexts (*Brother John, Sister Mary*) show robust proper-noun licensing, including bare subjects (*Sister said we could make no such engagements*; Hodgkin 1927).

Cross-linguistically, Korean and Japanese provide test cases: honorific kinship terms (e.g. Korean *abeoji* ‘father’, Japanese *otōsan*; see Sohn 1999; Shibatani 1990) function as both address forms and argument NPs with different morphosyntactic constraints than non-respectful variants. If the frequency mechanism is correct, the honorific variants – which have higher address-form frequency due to politeness norms – should show more robust proper-noun distribution.

5.5 ADULT ACQUISITION: IN-LAWS

The mechanism extends beyond parent-child address. Adults navigating in-law relationships face analogous pressures: when does one start calling a mother-in-law *Mom*? The threshold marks a relational shift, and if the taboo-driven mechanism is correct, those who adopt *Mom* should show corresponding bare-NP usage – *Mom called this morning* rather than *My mother-in-law called*. This adult acquisition case offers a potential test of the mechanism independent of childhood entrenchment: it predicts that adoption of the kin term as an address form should precede (and enable) its use in bare argument position.

Cross-linguistic work on kinship semantics is extensive; cross-linguistic work on kinship-term *syntax* is thinner. The prediction here concerns the interaction between address-form taboos and determiner syntax – a narrower question than the semantic structure of kinship systems. Testing the prediction requires careful attention to bare nominal licensing in each language, controlling for the language’s more general patterns of article use (or absence). The predictions only get traction in languages with a deictal cluster.

The present paper restricts itself to English, where both the sociolinguistic and syntactic facts are well documented. The cross-linguistic predictions are offered as consequences of the mechanism, not as confirmed findings. Several limitations warrant acknowledgment: the diachronic trajectory of bare kin-term stabilization remains unexamined; and variation across class, region, ethnicity, and family structure deserves fuller treatment. These are directions for future work, not objections to the core mechanism.

6 OBJECTIONS AND ALTERNATIVES

The proposal connects sociolinguistic facts to syntactic patterns through a frequency-based mechanism. Several objections and alternative explanations deserve consideration.

6.1 OBJECTION: VOCATIVES DON’T GENERALIZE

A common objection is that many nouns occur in vocative function without acquiring proper-noun syntax. *Waiter!* is a perfectly good vocative, but **Waiter called* (with definite, individuated reading) is ungrammatical. Why should kinship terms be different?

The reply hinges on the distinction between *role-anchored definites* (*Waiter, Doctor, Boss*) and *conventionalized personal name substitutes* (*Mom, Dad*). Role nouns can be used vocatively and may license bare singulars in domain-bound contexts (*Boss is here* in workplace narrative), but they don’t become the *default cross-construction name* for referring to a specific individual. Indeed, *Boss is here* shows exactly the intermediate proper-noun properties the mechanism predicts for a form with moderate name-position exposure: it’s licensed in domain-bound contexts but doesn’t generalize to *Boss called yesterday* in the way *Mom called yesterday* does. The gradience confirms the mechanism.

Of course, there’s no taboo forcing *Waiter* into name position. A customer uses *Waiter!* because they don’t know the server’s name, not because using it would be socially prohibited. If they learned

the name, they could use it freely. The kinship case is different: the child *knows* the parent's name but *can't use it*. This prohibition, sustained over years, forces the kinship term into name position persistently enough to produce entrenchment.

The case of *Teacher* is instructive. In primary-school contexts, young children address teachers vocatively (*Teacher, I have a question*) and may produce bare subjects (*'Teacher's here; 'Teacher said we could*). These uses are marginal but better than *Waiter*, paralleling the intermediate status of *Boss*. The mechanism predicts this: children who can't or don't use the teacher's first name develop moderate proper-noun properties for the role noun – stronger than *Waiter* (no address relationship), weaker than *Mom* (no lifelong taboo-driven frequency).

6.2 OBJECTION: THE SEMANTICS EXPLAINS IT

A second objection suggests that kinship terms permit bare singular use simply because they denote unique referents within a family. On this view, the proper-noun syntax follows from the semantics, not from frequency or the taboo.

This semantic uniqueness story faces empirical problems. First, the gradience: *Cousin* also denotes a unique individual in many families (an only cousin), but **Cousin called* is degraded where *Mom called* isn't. Second, the asymmetry: the same lexical item – *mom* – functions as a strong proper name when bare (*Mom called*) but as a common noun with determiner (*my mom called*). If uniqueness licensed proper-noun syntax, we'd expect consistency. Third, the *Auntie/Aunt* minimal pair (§3) provides the sharpest test: identical denotation, same uniqueness conditions, but only the form with name-position exposure shows proper-noun syntax.

The frequency mechanism explains the gradience: terms used more frequently in address show stronger proper-noun properties. The semantic account can stipulate that uniqueness is necessary but not sufficient, but then it needs a second condition to explain the gradient – and that condition is going to look like the frequency mechanism. The semantic account either reduces to ours or remains incomplete.

6.3 OBJECTION: WHAT ABOUT SIR AND MA'AM?

A related question concerns address forms like *sir* and *ma'am*, which also permit bare use. Does the analysis generalize?

Yes, appropriately. *Sir* and *ma'am* are high-frequency address forms with their own grammaticalization histories. They show some proper-noun-like properties: *'Sir called* is marginal but better than **Waiter called*. The mechanism predicts exactly this: forms used frequently in address position should show intermediate proper-noun properties.

The kinship story isn't unique to kinship. It's an instance of a general mechanism – frequency in name position produces proper-noun syntax – applied to a case where social prohibition creates the requisite frequency. Kinship terms provide the clearest test case because the naming taboo creates a frequency asymmetry that is unusually large, well-documented, and socially motivated – making the causal pathway traceable in a way that other address-form grammaticalizations don't permit.

6.4 ALTERNATIVE: INHERENT LEXICAL SPECIFICATION

An alternative account would treat proper-noun syntax as an inherent lexical property of certain kinship terms. On this view, *mom* has two lexical entries: a common noun (relational, requiring determiner) and a proper noun (name-like, bare).

This analysis captures the synchronic facts but leaves them unexplained. Why should *mom* have developed a lexicalized proper-noun use, and why should that use be gradient across kinship terms? Why is bare *Mom* fully licensed, bare ³*Uncle* marginal, and bare ^{*}*Cousin* ungrammatical? The lexical-specification account treats as brute fact what the frequency mechanism derives from usage patterns.

The strongest version of this alternative is a construction-grammar analysis where *Mom* has a partially schematic entry [KIN-TERM_{proper}] that *is* the sedimented result of frequency – making it compatible with the present mechanism rather than a competitor. The question then becomes whether the diachronic/causal story adds anything to the synchronic description. For usage-based grammarians, the causal connection is constitutive: the grammar *is* the frequency-driven pattern. For grammarians who treat synchronic and diachronic as separate enterprises, the causal story remains significant as an account of why this particular constructional pattern exists.

Either way, the lexical account doesn't connect to the sociolinguistic facts. It treats the naming taboo and the bare singular pattern as coincidental. The frequency mechanism treats them as causally connected – and that connection is the paper's core contribution.

6.5 OBJECTION: CAUSAL DIRECTIONALITY

A final objection concerns the direction of causation. The paper claims taboo → frequency → syntax, but an alternative direction is possible: syntax → social status → taboo. On this view, kinship terms that *already had* proper-noun syntax (for whatever reason) acquired special social significance *because* of their grammatical distinctiveness, and the taboo emerged to protect that significance.

The feedback loop described in §4 – where syntactic distinctiveness reinforces the social status that produced it – makes these alternatives harder to distinguish synchronically. Both predict the same correlation between taboo strength and proper-noun distribution. What distinguishes them is diachronic: the present account predicts that the taboo should *precede* proper-noun syntax historically; the reverse account predicts that proper-noun syntax should precede the taboo.

Historical evidence is thin but suggestive. Hierarchical address norms – including constraints on parent-child address – have deep roots in English-speaking communities, while bare-singular kinship terms in argument position aren't clearly attested until later (cf. R. Brown & Gilman, 1960, on the general persistence of hierarchical address). More decisive evidence would require close study of Old and Middle English kinship-term distribution. For now, the diachronic question remains open, though the mechanism proposed here is consistent with the available trajectory evidence.

7 CONCLUSION

This paper has connected the sociolinguistic naming taboo to its specific syntactic consequence: the proper-noun syntax of kinship terms (*Mom called* is grammatical where **Neighbour called* isn't in ordinary conversation). The connection is causal – or at minimum, the mechanism provides the most parsimonious account of the synchronic gradient. The taboo creates the frequency – not by eliminating the kinship term, as in lexical-replacement taboos, but by eliminating its competitor – and the frequency creates the syntax.

The mechanism is grammaticalization through usage. When the naming taboo forces children to use kinship terms instead of first names, those terms get used thousands of times in slots prototypically occupied by proper names. Repetition produces entrenchment; entrenchment produces proper-noun distribution. The bare singular licensing of *Mom* is sedimented behaviour – the grammatical residue of a social prohibition.

Three contributions stand out. First, the paper bridges two literatures that have ignored each other. Sociolinguists studying address forms haven't examined determiner syntax; syntacticians studying bare nominals haven't considered the politics of the family. The bridge is *CGEL*'s category/function distinction, which lets us say precisely what's gradient about kinship terms (proper-*noun* entrenchment) and what's not (naming function). The connection proposed here invites further work at this interface.

Second, the paper provides an explanatory mechanism, not just a description. Other treatments note that kinship terms can function as proper names; this paper explains *why* – and where semantic-uniqueness accounts leave the gradient unexplained, including within minimal pairs like *Auntie/Aunt* that control for semantic content. The naming taboo is the engine; the frequency is the transmission; the syntax is the sediment.

Third, the paper offers falsifiable predictions, some already validated and others awaiting test. Corpus data from CHILDES confirm that parent terms show disproportionate vocative concentration (16–43%) compared to extended kin terms (4–7%), and that children drive the vocative skew (68% of vocative uses come from child speakers, not caregivers). Vocative concentration correlates with bare-argument realisation across terms. Untested predictions follow: across languages, the strength of the naming taboo should predict the robustness of proper-noun properties (with Malagasy teknonyms providing the sharpest test); within families, weakening of the taboo should track weakening of proper-noun syntax for the same term; and the mechanism should extend to adult adoption of kinship terms in in-law relationships.

Return to *The Parent Trap*. When Annie tells her father “I really have, Dad”, the emotional force lies not in the semantics. Both speakers already know who's being referred to. This force resides in the restoration of a license: the right to use that word, in that slot, with that person. The naming taboo made *Dad* the only available term; a decade of absence didn't change the form's status as a proper name. It still appeared bare, still supported family-domain identifiable reference, still carried the grammatical signature of frequency-driven grammaticalization.

The syntax is the sediment. And the sediment preserves the social relation that created it.

ACKNOWLEDGMENTS

I used Claude Opus 4.5, Gemini 3, and ChatGPT 5.2 as drafting aids; I take responsibility for all remaining claims, errors, and interpretations.

REFERENCES

- Adamek, P. (2012). A good son is sad if he hears the name of his father: The tabooing of names in China as a way of implementing social values. *Monumenta Serica*, 60, 359–388.
- Benson, N. J., & Anglin, J. M. (1987). The child's knowledge of English kin terms. *First Language*, 7(19), 41–66.
- Bloch, M. (2010). Kinship terms are not kinship [Citation key matches text; publication year 2010.]. *Behavioral and Brain Sciences*, 33, 394–395.
- Brown, P., & Levinson, S. C. (1987). *Politeness: Some universals in language usage*. Cambridge University Press.
- Brown, R., & Ford, M. (1961). Address in American English. *Journal of Abnormal and Social Psychology*, 62(2), 375–385.
- Brown, R., & Gilman, A. (1960). The pronouns of power and solidarity. In T. A. Sebeok (Ed.), *Style in language* (pp. 253–276). MIT Press.
- Bybee, J. (2006). From usage to grammar: The mind's response to repetition. *Language*, 82(4), 711–733. <https://doi.org/10.1353/lan.2006.0186>
- Bybee, J. (2010). *Language, usage and cognition*. Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511750526>
- Dez, J. (1990). *Chemins de la langue malgache*. L'Harmattan.
- Dickey, E. (1997). *Greek forms of address: From Herodotus to Lucian*. Oxford University Press.
- Downing, P. (1996). *Numeral classifier systems: The case of Japanese*. John Benjamins. <https://doi.org/10.1075/sidag.4>
- Duranti, A. (2011). Linguistic anthropology: The study of language as a non-neutral medium. In R. Mesthrie (Ed.), *The Cambridge handbook of sociolinguistics* (pp. 28–46). Cambridge University Press.
- Dziwirek, K. (2019). Univerbation in Polish address forms. *Journal of Slavic Linguistics*, 27(2), 195–223.
- Elbert, S. H., & Pukui, M. K. (1979). *Hawaiian grammar*. University of Hawaii Press.
- Heine, B. (2002). On the role of context in grammaticalization. In I. Wischer & G. Diewald (Eds.), *New reflections on grammaticalization* (pp. 83–102). John Benjamins.
- Hill, V. (2022). The syntactization of kinship in vocative phrases. *Glossa: a journal of general linguistics*, 7(1). <https://doi.org/10.16995/glossa.5791>
- Hodgkin, L. V. (1927). *The shoemaker's guest and other stories*. Friends' Book Centre.
- Huddleston, R., & Pullum, G. K. (2002). *The Cambridge grammar of the English language*. Cambridge University Press.
- Irvine, J. T., & Gunner, L. (2018). Hlonipha and the ambiguity of cultural communication. In *Speech and society*. Routledge.
- Keenan, E. L. (2008). Relative clauses are phrase structural in Malagasy. *Language and Linguistics*, 9(4), 769–796.
- Leech, G. (2014). *The pragmatics of politeness*. Oxford University Press.
- MacWhinney, B. (2000). *The CHILDES project: Tools for analyzing talk* (3rd). Lawrence Erlbaum Associates.
- Opler, M. E. (1941). *An Apache life-way: The economic, social, and religious institutions of the Chiricahua Indians*. University of Chicago Press.

- Paul, I. (2018). The features of proper determiners in four varieties of Malagasy. *McGill Working Papers in Linguistics*, 25(1).
- Potsdam, E. (2010). Sentential complementation in Malagasy. In A. Rackowski & I. Paul (Eds.), *Proceedings of the AFLA 17* (pp. 155–169). University of Western Ontario.
- Reynolds, B. (2025). *Definiteness as a homeostatic property cluster* [Manuscript, LingBuzz/009369]. <https://ling.auf.net/lingbuzz/009369>
- Shibatani, M. (1990). *The languages of Japan*. Cambridge University Press.
- Sloat, C. (1969). Proper nouns in English. *Language*, 45(1), 26–30.
- Sohn, H.-M. (1999). *The Korean language*. Cambridge University Press.
- Traugott, E. C. (1993). The rise of grammatical categories. In J. Börner & K. Hölker (Eds.), *Historische semantik* (pp. 356–361). Narr.
- Wolfram, W., & Schilling, N. (2015). *American English: Dialects and variation* (3rd). Wiley-Blackwell.